



# LA CAMPANA DE GRACIA.

DONARA AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA.

CADA NÚMERO 2 CUARTOS PER TOT ESPANYA.

Y 10 centaus paper en l' illa de Cuba.

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ: Llibreria Espanyola, Rambla del Mitj, núm. 20, botiga  
BARCELONA.

PREU DE SUSCRIPCIÓ: Fora de Barcelona cada trimestre Espanya 8 rals, Cuba y  
Puerto-Rico, 16 rals, Estranger, 18 rals.



## LO DISCURS DEL POBLE.

**A** mi no me l' escriu cap ministre; de ministeris ne mantinch; pero no 'n gasto. Quan se m' acut fer un discurs jo mateix me l' enjipono. Allá va 'l de aquest any, y qui no l' hi agradi que 'l d. ixi.

Senyors ó ciutadans (vostés mateixos): permetin que jo, 'l poble espanyol, lo burro dels cops, fassí una francesilla, dihent clà y català lo que desitjo, lo que vull, lo que necessito y lo que 'm proposo. Com que no soch llaunder no faré embuts; com que tampoch soch criatura, no esperin pas que jugui á cuit amagant las idees y 'ls conceptes sota un munt de xerrameca. Res d' això. Soch lo poble dels toros y me 'n vaig dret al bulto.

En tal concepte, declaro primerament que conservo molt bonas relacions ab tots los pobles de la terra. Germà de tots ells en l' amor y en la desgracia, com parteixo ab tots lo mateix grau de simpatia. Entre nosaltres no hi ha qüestions que pugan alterarlas. No volém engrandir la hisenda de l' un á costas del altre. Cadascú està bé dintre de casa sèva, sense ambicionar la gloria de ròmpres l' ànima, y no concebeixo cap més aliança que la del amor al treball y á la justicia.

En quant á las qüestions interiors, ja fa temps que tinc lo pensament d' emanciparme. Dese que, segons diuhens, Túbal, parent de Noé, va poblar l' Espanya, han passat alguns sigles y 'm sembla que ja soch major d' edat, apte y capás per regirme y administrarme segons millor convinga á la mèva dignitat y als meus interessos.

Aixis donchs, tinc lo ferm propòsit de desferme de totas las trabas, de tots los obstacles qu' entorpeixen lo meu dessarrollo. Los diners que gasto avny per curadors, me proposo gastarlos per estudis, ja que no hi ha consellers, ni tutors que pels efectes pugan igualarse á la iustració de un poble. La iustració es lo fré de las passions. Un estudi presta més utilitat que una presó. Un mestre presta més serveys que un general d' exèrcit.

Desitjo mourem ab entera llibertat. Las trabas crían sers raquitichs y malaltissos: l' exercici de la llibertat es la gimnàstica dels pobles: los pobles lliures son robustos y aptes pels progressos, tenen la salut de la dignitat y tothom los respecta.

Estich cansat de les barrejas y misturas de la polìtica menuda: dels conservadors-liberals, que no son liberals ni son conservadors; dels centralistes que se 'n ván á enterbolear lo safreig de la fusió y dels fusionistes qu' enterboleixen la safreig de l' esquerra. Grech que per aquest camí no tindrém may una política neta, pura y crestallina. Lo sainete de tantas ambicions, de

tantas apostasias y flaquesas; lo sainete de tants enganys ridiculs, en lo qual tots los personatges procura amagarse l' ou mutnament, no val ni la miléssima part de lo que 'm costa.

¡Fora tots! ¡Que caiga 'l teló!

Que aquests politichs d' ofici s' entengan ó deixin d' enténdre per manjar plegats ó per arrebatarse las cassolas, es cosa que 'm té sense cuidado. Las sèvas habilitats no 'm fan cap gracia. Als sèus jochs de mans se 'ls véu la trampa.

Mentre la trampa electoral determini la formació de las majorias parlamentaries no tiuch ni vull tenir art ni part en las cábals de aquests partits sense altres horisons que la cuina del pressupuesto, sense més ideals que 'l mànech de la paella, ni més conciència que 'l ventrell.

Quan vá caure en Cánovas, tenint majoria en las Corts, en Sagasta vá rebre las facultats per ferse unas Corts expressas y se las vá fer. Avuy fa 'l vaient contra l' esquerra, perque encare l' hi dura aquella majoria; pero demà que digan «queda retirada de la circulació la moneda fusionista» las novas Corts que 's convoquin, serán conservadoras si fa las eleccions en Cánovas; serán esquerranas si fa las eleccions l' esquerda.

Y no obstant, jo tinc voluntat propia. Lo que penso y lo que vull á ningù ho amago: desitjos d' expressarlo no me 'n faltan, sols que casi sempre tropo obstruït lo camí de las urnas per un munt d' escombraries y me 'n haig d' entornar á casa tapantme 'l nas y deixant caure la papeleta electoral. Lo meu estómach no resisteix la corrupció de una política que dista molt de ser inodora.

Demano, donchs, los desinfectants de la legalitat ó sino 'm veuré precisat á combatre 'l mal, com en època de epidemia, per medi del foch.

Per millor conseguir lo sanejament de la llei pels sistemes que millor convinga, reclamo que tots los jefes de la democràcia prescindeixin de petitesas, de mesquindats y de miserias, recordant que 'l poble espanyol té gran necessitat d' emancipació radical, y que la millor manera de conseguirla será que 'ls homes més eminents dongan entre si l' exemple de pau, concordia, unitat y bona intel·ligència.

Lo mérit de la victoria será pels que haja fet major sacrifici.

Tingan present, per ajermanar voluntats, que existeix un interès superior al de un home ó un grup, y es l' interès de tots los homes y de tots los grups, l' interès de la pàtria.

Y no olvidin que quan al costat de un edifici mal engiponat y ruïnos s' hi alsi una construcció sólida y segura, fins los estadants de aquella han de demanarnos aculliment y refugi.

Que l' esperit patriòtic y democràtic los animi, com m' anima á mi, y jo, poble espanyol, sortiré del Purgatori, á que van condemnarme per antigues faltes y aniré á gosar de la glòria de una eterna democràcia.

P. K.

## IMPRESSIONS D' UN GALL.



RAN Déu! ¿qué passa? ¿qu' es aquest desori? Gabias per aquí, gábias per allá, l' amo mudat, la mestressa á punt de marxa... ¿Que aném á Ameríca? ¿Que hi ha 'l cólera? ¿Qué significan aquests preparatius?

¡Ah! ¡horror! la ho comprehend: allí veig lo calendari. ¡Dia 18 de desembre! Avuy cumpleix un any que 'l meu pare va marxar á Barcelona... ¡Dia terrible! Avuy se farà la *quinta gallesca*: demà entrada en caixa; d' aquí pochs días, ¡al forn!...

¡Pobre de mi! ¡Per xo hi nascut? ¡Per xo hi passat la juventut menjant sagó y aprenent de cantar?

¡Calla! Allí vè l' amo; veyam, potser no 'n vol vendre encara: fém lo pagés y tal vegada passaré per alt. ¡Ay! Ja m' ha aixarpat; ja 'm veig á la Esplanada, no tinc més esperança que la fuga... pero ¡cà! ¡ahont anirà 'l gall que no 'l rosteixin!

Sento que l' ànima 'm baixa á las potas... ¡Morir en la flor de la edat, quan las il·lusioñs son més brillants, quan la cresta es més vermella!...

¡Vaja! Ja soch á la gàbia; aixó vá de veras. S' ha acabat lo viure del pressupuesto: ara menjare 'l blat de moro de la emigració y després ¡bona nit, viola!

Adèu ensomnis de ma infantesa, adèu corral, adèu hortas y camps, adèu torrents y marjes, adèu rins... y taulets... Despedimnos per tota una eternitat. ¡Una eternitat! ¡Qué trista es aquesta paraula! Si al ménos tingüésssem la esperança d' un altra vida; pero ¡cal pels galls no hi ha cel ni res; pels galls no hi ha més que la cassola...! ¡Qué está mal fet aquest món! Y després parlarán de progrés y civilisació... ¡Embusteros!

Endavant; ja som al tren. ¡Ah, salao! ¡qué s' hi va bè! Llàstima que aquest siga 'l úlim viatje que faig en carril... Y ara que hi penso: aixó crech qu' es molt perillós. ¡Veyam si descarrilaré ó si sortirán lladres! No seria mala la broma.

Mare de Déu! Aném com lo vent... pero ¡ay, ay! ¡qué hi déu passar á Barcelona? A mida que aném avall, reparo que tot va amunt iy de quin modol corrent lo mateix que 'l vent. Tot, tot; los arbres, las casas, las persones; hasta 'ls pais del telégrafo, 's decantan de tant depressa que volen fugir... ¡Veyam qué serà!

Sembia que la màquina xiula; já hi devém ser. ¡Ay, pobr gall! La pell se 'm torna de gallina; las camas me flaquejan; ni tinc ànimo per cantar, encara que per cantúries estém...!

Bueno, ara baixém del vagó: aixó es Barcelona. ¡Qu' es gran! Y es estrany que no 'ns haja vingut á rebre l' arcalde primer, ell que vá á rebre á tothom. ¡Fossem prínceps ó bisbes!

¡Hola! ¡gà pata! Vaja, caminém y aguantém cops de canya. Devém aná á la Esplanada, á la fira, ¡al mercat! ... ¡Pobre de mi!

Potser algun d' aquests transeunts que 'm miran ab tanta indiferència, demà se 'm menjará inhumànam barreja ab cascabelitos... ¡Això l' hi servís de veneno! Ara m' agradaría ser porç y tenir la triquina...

¡Ey, ey! ¡Qu' es aixó que passa? ¡Ah! Un cotxe del

tranvia. ¡Ves si l' amo no 'ns hi podria fer pujar! Pero aquí à Barcelona, ja ho deya una oca coneiguda mèva. —No més vá à peu la gent decenta; los demès tothom vá à caball, hasta 'ls qu' escombran los carrers ab màquina.

Ara, ja hi som. ¿Aixó es la Esplanada? ¡Quins jardins més grans! Deuen ser los del Parque. Y sembla qu' està del mateix modo que l' any passat. Si; un gall parent meu, que no l' van poguer vendre, al tornar al poble v' explicarmo, y recordo que 'm v'á contar tot lo que ara veig. Pero b' com que tots los quartos de la ciutat se 'n van ab hatxes y erres y convidar principes y donar funcions al Liceo, ja's comprén, no hi ha diners per acabar lo Parque.

¡Uf! ¡Cóm m' olvido de la mèva situació! Si: ja es tem voltats d' una corda: ja 'ls compradors se passeen al nostre alrededor, tirantnos l' ull y sospesantnos. ¡Ay! ¡Si sapiguessen quina suhor m' agafa quan observo que las miradas d' algú 's fixan en mi!

¡Adios! Allí veig un que 'm mira. ¡Quin murri déu ser! Fos pare de viram, no tindria tant malas entrañas. ¡Ay! Ja crida à l' amo... y pregunta per mi... y l' amo m' aixarpa... ¿Qué? ¡Dotze pessetas? ¡Per qui m' ha pres aquest home? ¡Ay salero! Están per vuyt rals, l' amo 'm deixa en terra, no 'm vol donar: b'et fet, que menji... rabes aquest llepa fils.

Ja hi tornéim! ¡Cóm me guaya aquell senyor! ¡Plaf! Ara si que no m' escapo... ¡Quinze! ¡Setze! Endavant, setze y mitja. Lo senyor se 'm queda y paga. ¡Miréu, ab aquesta cara tan pacifica, qui ho diria que tingués tant mal cor! Potsé es espiritista... ¡Ah, infelis! ¡Y no pensa que dintre de mi tal vegada hi tinch l' anima de son avil! Axis Dèu lo castigui, y fassi que un cop mort se torni gall y 's veji, un dia com avuy, venut à l' Esplanada...

¡Quin modo de trasbalsarme aquest pillet que 'm traginal! Trás, trás... ¡qu' es lluny això! Vaja, ja hi som: primer pis, segon, tercer, quart, encara més amunt! ¡Aquest home viu en un campanar! ¡Ara!... ¡Reina Santíssima! ¡Al quint pis y compra gall! Per xó v' com v' aquest Barcelona.

¡Horror! La mestressa s' apodera de mi y 'm tanca al quarto fosch. ¿Si? Dormim.....

¡Lo nou dia! L' últim de ma existencia, ¡Lladres! Ja sento com esmolan lo ganivet... ja sento remor de passos... ¡ah!... ja son aquí... ¡Socorro! ¡assistencial! ¡Senyor Gil Maestre! ¡que 'm matan!... ¡¡Güéch!!!

#### FANTÁSTICH.



#### BATALLADAS

**L**o conde de Rius, ex-majordom de don Amadeo, ha pres possessió del càrrec de diputat, jurant à D. Alfonso.

Un senyor T. S. fill de Tarragona que passa 'l temps escribint cartas à la Vanguardia y desempenyant una direcció general, fa veure que s' escandalisa y exclama:

—¡Quinas cosas se veuen en aquests temps! —¡Quinas cosas? Las de sempre: la paella dihent à l' olla: —Apàrtat bruta, que m' enmascaras.

#### Avants de reunirse las Corts:

—La conciliació es necessaria. Es precis que 'ns conciliém. De la conciliació depén la vida del partit liberal.

S' obran las Corts, y 'ls esquerrans per no votar à n' en Sagasta votan en blanch, y 'ls fusionistas derrotan à tots los esquerrans que havian contret compromís de apoyar.

Tot això succeix després de tants tractes y contractes entre en Sagasta y en Moret; després del discurs de 'n Posada Herrera declarant que l' esquerra no era cap partit; y sobre tot després de aquell párrafo del curs de la corona que parla de la universalización del sufragio.

#### Universalisació!

Vels'hi aquí una paraula en lo qual hi entran totas cinch vocals.

\*

#### Vegin si saben pronunciabro:

La izquierda está universalizada

¿Quién la desuniversalizará?

Aquel desuniversalizador que la desuniversalizare gran desuniversalizador será.

Aquí tenen una imatge de la política.

Un enredo.

Las Corts deuen tancarse avuy dissapte, à fi de que 'l govern puga menjat ab tranquilitat los turrons de Nadal.

S' anuncia que tornarán à obrirre 'l dia dos de Janer. A la nit del dos al tres farà anys de una cosa. A veure qu' hi ha ningú que vulga fer per passiva l' oració del general Pavia?

S' ha imprés lo llibre de la celebrada sarsuela *La Hortolana del Born* de 'n Molas y Casas. Té 16 planas grans; dos grabats, costa no més que dos rals y 's vén a can Lopez.

Al príncep de Alemania, Barcelona ni va xiularlo: simplement va anarlo à veure per curiositat.

Va fer lo que debia.

Barcelona es una ciutat hospitalaria; pero al mateix temps es una ciutat liberal. Per io tant, quan la dinastia alemana presta algun servey à la llibertat, que torni 'l príncep y l' hi demostraré la nostra admiració.

La capital de Catalunya prefereix la llima que trenca cadenes à l' espasa que destrossa pobles.

En Posada Herrera en la reunio de la majoria: «Declaro que accepto la responsabilitat que podria cabre al anterior govern tocant al viatje del Rey y à las sublevacions de Badajoz y la Seo de Urgell.»

Y 'ls fusionistas, en just agrahiment, van derrotar als vice-presidents y als secretaris de l' esquerra.

En Posada Herrera hauria de saber qu' en política al que s' ajup lo trepitjan.

La reina Isabel se 'n ha anat à Sevilla.

Van acompañarla à l' estació 'ls ministres, en Sagasta y en Balaguer.

No hi faltava sino en Serrano, que hagués tingut l' amabilitat de acompañarla fins més enllà de Córdoba.

Al menos fins al Pont de Alcolea.

Lo corresponsal T. S. de la *Vanguardia*, ab motiu del tractat de comers ab Inglaterra diu que 'l Sr. Torres guardará complerta neutralitat.

Ho crech molt b'.

Cóm que 'ls arancels no parlan de l' introducció de directors generals de Sanitat inglesos, naturalment.

Diu en Mañé que ha arribat l' hora de que s' uneixin tots los monarquichs per combatre als enemichs de la monarquia.

«La nostra fórmula coneiguda, diu, es: tot contra la revolució.»

Està molt b'; pero tinge en compte una cosa: que la revolució s' hi torna.

En Ruiz Zorrilla ha publicat un manifest, explicitant clarament tot lo que vol, lo que desitja y lo que 's proposa.

Es un magnific document, viril y enter. Tendeix à la conciliació republicana y espera el proxim triunfo de la República.

Figúriose si será bonich, que 'l govern l' ha volgut tot per ell y l' ha recullit.

En lo proxim número 'ls ne farém dos quartos.

Lo Sr. Vicens Guasch, ha publicat una *Guia de Quintas* qu' es sumament útil als que han de concorre al servey militar.

#### Commemoració de Nadal:

Rebo la següent carta pèl correu interior:

«Lo dia de Nadal del any 35 lo general Mina tenia sitiad lo Santuari del Hort près pèls carlins, en qual santuari hi tenian los presoners liberals. Jo m' hi trobava. Per cada canonada que tiravan los sitiadors, los carlins estimbavan á un presoner liberal penyas avall de la montanya. La earn y 'ls cráneos dels liberals quedavan enganxats per las penyas.—Per rara fortuna no v' tocarme 'l torn y vaig liurarne.—J. Anton Gallet.»

Aixis solemnisavan los carlins las festas de Nadal: axis respectavan lo sagrat de un santuari.

L' ALMANACH DE LA CAMPANA DE GRACIA se 'n v' com pà benehit.

Y à proposit de almanachs. Si volen provehir passin per la botiga d' en Lopez: n' hi trobarán de totas menas, de tots gustos y de tots preus: americanos de paret, en forma de llibre, serios, xistosos, ilustrats, sense ilustrar. En fi: cor que vols, cor que desitjas.

També hi ha un gran sortit de llibres per *aguinaldos* y *regalos* enquadernats ab elegancia.

Greguin que lo que no trobin à ca 'n Lopez no ho robarán en lloch més.

#### TEATRO NACIONAL.

##### LA CONCILIACIÓN.

###### ACTE PRIMER.

—¿Qué fem, pues, don Práxedes?

—Vostés ho dirán.

—Nosaltres pensavam

doná l salt mortal

y ajudar la esquerra.

—Vostés! ¡Desgraciats!

—Y 'ls seus compromisos

ahont quedaran?

—Pero, considerat.

—Ja hi considerat.

—Y qué considera?

—Que considerant

lo qu' hmé dit fins ara,

tenim d' aguantar

la bandera enlayre

com homes formals.

—Combatent la esquerra?

—¡Vaya! A foix y a sanch.

—Ja veurá, don Práxedes;

hém de parla à pams:

aquestas cabòrias

de formalitat

son coses molt bonas,

molt dignes, molt grans;

pero, ara com ara,

s' han d' arreconar.

—¿Cóm fém bullir l' olla?

Cobraut del Estat.

—¿Qu' ns dóna 'ls cumquibus

quan hem de cobrar?

—Vostés? Nò, la esquerra,

la esquerra té 'ls rals,

y el conde que paga

es lo bò, qu' ho sab?

—Oh, companys caríssims!

M' han entussiatat;

la saben tant llarga

com jo, bons companys.

Vajin ab la esquerra,

vajinla à ajudar:

la patria ho reclama,

no s'igan sortir may!

###### ACTE SEGON.

—Gran noticia, senyors mèus!

—Aboqui, aboqui, Posada.

—Tenim ja la pau firmada

ab en Sagasta y 'ls seus.

—¿Qué l' hi sembla general?

—¿Cóm es que no s' entussiam?

—Perque ha fet un cataplasm

que crech que acabará mal.

—Cal! Es una preocupació.

—Cóm podiam, pues, salvarnos?

—L' únic modo d' arrelarnos

es ab la conciliació.

—Pero b', 'ns costa molt cara?

—La teca per dos ó tres...

Si acàs, perque allargui més,

faré la sopa bèn clara.

Jo, ab franquesa, ho he sentit;

pero, fills, las circumstancies...

—Mentre aixis sortim d' ànsias

y poguem fer lo qu' hem dit!

—¡Ah! Això sí; ab aquest refors

la esquerra seguirà avant,

removent, organisant

y sent anar drets als torts.

—¿Hi haurà sufragi? —Cóm no!

—Reformas! —Encare més!

—Jurat! —Per supuesto! —Pues,

viva la conciliació!

###### ACTE TERCER.

—Lo mensatje, Posada, no fi'a.

—Don Matéu, ¿voldrà dirme perqué?

«Això es la conciliació?  
Això s'podia acceptar  
per salvar la patria? Ja!  
Si acas, per salvá'l turrò.

C. GUMÀ.



N Rius y Taulet, poch avants de arribar lo Kronprinz á Barcelona:

«.... se que no habeis de desmentir al immortal Cervantes que no sin razón ha dicho de nuestra querida Barcelona que es «archivo de la cortesía y albergue de los extranjeros....»

Si senyor, Cervantes va dirlo quan D. Quijote entrava á Barcelona.

Y apropósito. Veritat que D. Francisco seria un magnific Sancho Panza?

«Al penetrar el príncep en el Salón de Ciento, se escapó de sus labios una exclamación de admiración.» Així ho diu la Vanguardia; y jo m'ho figuro.

Lo príncep va admirarse de que una ciutat tant endutada com Barcelona tingués una taula tant ben parda.

L'objecte del viatge de Kronprinz diu qu'és la formació de una Santa aliança, contra las aspiracions republicanes dels pobles.

Santa?

Regularment las personas no son santas sino fins després que moren.

Esperant que vinga l'tractat ab Inglaterra se'n ha fet un de petit ab Portugal.

Consisteix en facilitar la introducció de ganados en aquell país.

Escoltin (no seria millor que facilitessent l'introducció de perdidos?)

La Jornada vá enfadarse perque un periódich l'hi parlava de la gran comedia.

—L'enfadó es legitim: l'esquerra no s'propone fer una gran comedia, sino una gran comida.

Mentre tant lo Sr. Domenech, redactor del periódich esquerrá ha sigut nombrat sub-gobernador de Jaen. Encare que Jaen no es port de mar, lo Sr. Domenech ja ha pescat.

En Sagasta ha sigut nombrat president del Congrés per 222 vots.

222! Tres dosos!

Desde la feta dels 2 milions, lo número 2 persegueix à n' en Sagasta.

Al pendre possessió de la presidència, en Sagasta no va tenir prou temps per desfer los párrafos més importants del discurs de la corona.

L'home del tupé podia obrir una botiga ab un rótol que digués: «Se desfan discursos.»

Y l'país ne posaria un altre ab un rótol dihent: «Se desfan Sagastas.»

—Toni, de quin partit ets are?

—De l'esquerra.

—Y esperas algunes cosa?

—Si: espero qu'en Martos puja á la bastida y que comensi l' derribo.

Ha caigut una paret dels claustros de la parroquia de la Concepció agafant á una pobra dona á sota y esclafantla.

Y jo m'creya que á las iglesias feyan bonas obras.

—No saben tota aquella pressa que tenia l'Kronprinz per anar-se'n de Barcelona? Alló que deya que havia de arribar á Roma, que per Nadal volia sè a casa, y que no tenia un moment que perdre?

Donchs, quan se dirigia á Génova, l's barcos, ván regular y l'príncep y alguns dels seus acompañants, van desembarcar á Mahó, de rigorós incògnit, seguint la ciutat y l's seus alrededors.

—Senyor Rius y Taulet, ¿qué tal? ¿qué l'hi sembla?

—A mi res... que vol que l'hi diga? Tal vegada s'propone alsar un monument á l'aliança ab Espanya y en lloc de la primera pedra, deurá voler posarhi l'primer mahó.

L'Ajuntament de Barcelona continua celebrant sessions secretas.

—Tant mateix ja es caranada...  
Que vol dir sessió secreta?  
—Que s'ha de fer una bugada  
y la roba no es molt neta.

Alguns sagastins se'n van á la esquerra.  
Quan una casa amenassa ruina los primers que'n fujen son las ratas.  
Ara. A la casa del vehí veure si ha formatje.

Lo papa ha rebut afectuosament al príncep de Alemania. L'entrevista ha durat tres quarts d' hora.  
Jo m'creya que l'succesor de Sant Pere y l'representant de Lutero no cabian al mon. Pero bah!

A Roma com á Madrid  
per lo que s'veu, avuy dia  
està molt adelantat  
l'art de la pasteleria.

Los libre-cambistas de Madrid se proposan obsequiar ab un banquete als personatges que han intervingut en la celebració dels últims tractats de comers.

Jo m'atreveixo ó recomanarlos un plat nou: costillas de fabricant català á la graella, ab mostassa inglesa.

Segons lo discurs de la Corona D. Alfonso vá pujar al trono per la voluntat del poble.  
Sr. Martinez Campos que siga l'enorabona.  
De primer ván nombrarlo Capità general.  
Y are l'nombran poble.

Lo bisbe de Urgell ha enviat cinc mil duros al Papa.  
¡Pobret!

Ja'n té per renovarse l'jás de palla.

En Pavia ha sigut nombrat comandant en jefe del exercit del Nort.

Ja s'coneix que s'acosta l'tres de Janer, que l'allunyan de Madrid.



#### ▲ LO INSERTAT EN L' ÚLTIM NÚMERO.

1. XARADA.—Pa-llo-sso.
2. SINONIMIA.—Americana.
3. TERS DE SÍLABAS.—  
*LLI MO NA  
MO NE DA  
NA DA LA*
4. CONVERSA.—Anita.
5. GEROGLIFICH.—Ab incens s'incensa.

Han endavant totas cinc solucions los ciutadans Pastanaga y Sicuterat; 4 F. Querido; 3 Xiximé y C., Dos Liberals, Crospis, Un Tenorio, Un Veterano y Resquicias; 2 Andreuhet y 1 no més: Sanpatantúm.



#### XARADA.

Una dona molt dos-quarta que té un prima á la quart-dos, se'n casá ab D. Fructuós lo dia de Santa Marta.

Després se'n barallà y are ell está ab son nebó y ella's vā guanyant lo pà ensenyant un xich de tot.

RAMON ROMANISQUIS.

#### ANAGRAMA.

—Quin talent que té en Total!  
—Segons crech es fill de Tot, sogons vā dirme l'nebot de las tot del Principal.

F. QUERIDO.

#### MUDANSA.

Perque no hi veig, en Sevè y per burlarse de mí,  
—Salta, m'diu, que hi ha un tot ab e.  
Els per cert es tot ab i;  
pero no l'hi valdrá això,  
de mí rebrá, ho sè segú,  
un cop de total ab o  
per burleta y tot ab u.

MAPA MUNDI.

#### TRENCA-CLOSCAS.

A l'DEL MES GROC?

Combinar les lletras de aquestes paraules de manera que'n resulti l'títol de un drama català.

DOS LIBERALES.

GEROGLIFICH.  
i + × :: / — !

CEL  
T  
re

POLKA WALZ  
alat  
RRA

UN CATALANISTA.

#### CORRESPONDENCIA PARTICULAR

Han enviat xardans ó endavinallas dignas d'insertarse 'ls ciutadans J. M. F. de Petits, Ramon Romanisquis, Un Tonto, P. de la Tarumba, Un Tapé y F. de T., y Aguilera.

Las demés que no s'mencionan no ns serveixen com y tampoch lo que ns envian los ciutadans F. Querido, Sambomba, Juli, Endiastat, Pau de l'Orga, Nando Xiribells y A. B. Republica.

Ciutada P. B. de A.: Insertarem algun geroglific.—Ramon Romanisquis: Idem casi tot lo que ns remet.—M. B. (Sant Felip): Are que tenim la firma ns falta la ressenya del fet, que va extraviar-se ns.

Fassa l'favor d'enviarlo tot plegat.—Dos Carlistugs: Publicarem un geroglific y un trenca-closcas.—Un Tenorio: Idem dos rombos.

—Marieta N. N. y C.: Idem logogrifa.—Pironer: Que vol que l'hi diguem! Nosaltres examinem los originals segons lo nostre criteri, que podrà ser diferent del de vosté. Naturalment que no podem insertar.—Maria Boca-negra: Esta molt bé.—Verbi-Gracia: Idem.

F. Sobrecasas: Insertarem un ters, un nivell y un quadrat.—Aguilera: Molta cosa de lo que ns envia blanira: la prosa no qu'és fluxa.

—Un Tapé y F. de T.: Insertarem lo que ns envia.—P. de la Tarumba: Idem sinonímia, mudansa y rombo.—Un Tonto: Idem trenca-

closcas.—Crospis: Insertarem los terços de sílabas y la sinonímia.—Xiximé y C.: Idem lo rombo.—J.-G.: Per l'Almanach ha fet tart—

Pepe del Carril: Teniam avants un compromís: la poesía té una forma plena de ripus.—A. Arús: Se devien extraviar.—Carlos Jope: Publicarem lo trenca-closcas.—Resquicias: Idem rombo.—Un Veterano: Idem logogrifa.—J. Guarro E.: Esta bé, però l'fondo es una mica massa funebre. No olvidi que s'és un periódich alegre.—

Dos Liberals: Insertarem lo geroglific.—Nytl de la Bepa Ro: Allò del torn es impossible: s'és lo que podém y res més.—B. R. Vidras: La setmana entrant ne parlarem.



Il·lustrat ab multitut de caricaturas dels senyors MESTRES y MOLINÉ.  
Lo text pertany als principals escriptors catalans.  
Tot això no val més que

#### UN ral.

Se ven en la llibreria de Lopez.—Rambla del Centro, 20, y en las principales llibreries y kioscos.

#### ALMANACHS AMERICANS DE PARET.

ab xardans, epígramas, endevinalles y fins guisat per las cuineras.

Gran assortit per tots los gustos y totas las fortunas. Divuitx variats, cromos perfectes, incrustacions d'or, formes distints y elegants, tamanyos de totas classes y preus baratissims, desde 1/2 rals fins a 18. Tot això ho trobaran eu la llibreria de 'n Lopez, Rambla del mitjà, 20. Vajin a veure's y se convenceran que no exagerem.

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR. Als correspon-sals s'otorgan grans rebaixas.

#### LIBROS PARA AGUINALDOS Y REGALOS.

Gran colección de obras de lujo y económicas ilustradas con preciosas láminas en negro y colores, elegantemente encuadradas. Precios desde 2 reales en adelante. Librería de Lopez. Rambla del Centro, 20.

LOPEZ. Editor.—Rambla del Mitjà, 20.

Barcelona: Imp. de Lluís Tasso Arch del Teatro 21 y 22.

ENCIA

EMBOLICHES.

JURISDICCIÓN DEL SIFRA II



La conciliació està llesa,  
això ja na pot anar;

de una troca com aquesta  
i qui copdell que 'n sortirà!